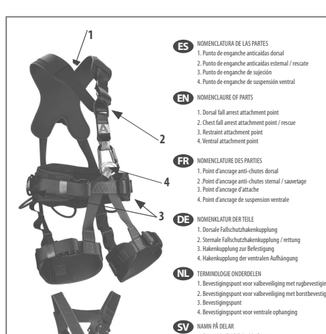

ES NOMENCLATURA DE LAS PARTES
1. Punto de empalme anticaídas dorsal
2. Punto de empalme anticaídas external / rescate
3. Punto de empalme de sujeción
4. Punto de empalme de suspensión ventral

EN NOMENCLATURE OF PARTS
1. Dorsal fall arrest attachment point
2. Chest fall arrest attachment point / rescue
3. Restraint attachment point
4. Ventral attachment point

FR NOMENCLATURE DES PARTIES
1. Point d'ancrage anti-chutes dorsal
2. Point d'ancrage anti-chutes sternal / sauvetage
3. Point d'ancrage d'attache
4. Point d'ancrage de suspension sentrale

DE NOMENKLATUR DER TEILE
1. Dorsale Fallschutzhakenkupplung
2. Sternale Fallschutzhakenkupplung / rettung
3. Hakenkupplung zur Befestigung
4. Hakenkupplung der ventralen Aufhängung

NL TERMINOLOGIE ONDERDELEN
1. Bevestigingspunt voor valbeveiliging met rugbeveiliging
2. Bevestigingspunt voor valbeveiliging met borstbeveiliging / redden
3. Bevestigingspunt
4. Bevestigingspunt voor ventrale ophanging

SV NAMN PÅ DELAR
1. Fästpunkt för fallskydd vid ryggen
2. Fästpunkt för fallskydd, för ryggräcksgång / räddningsfunktion
3. Fästpunkt
4. Fästpunkt för arbete på hög höjd, för bröstsittning

BG МАРКИРОВКА НА ЕЛЕМЕНТИТЕ
1. Задна точка на окачване на спирачната система спрещу падане
2. Предна точка на окачване на спирачната система спрещу падане / Спасяване
3. Точка на окачване на позициониращата система
4. Предна долна точка на окачване на позициониращата система

EL ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ
1. Αντιπτωτικός ζυγός κορμού για μηχανές σηράγγων αγκύρωσης
2. Ζυγός ανακράτισης για εμπόδιο σηράγγων αγκύρωσης / διάσωση
3. Ιμάντας αγκύρωσης εξοπλισμού συγκράτησης
4. Μέρος/ιμάντας αγκύρωσης στην κοιλιακή χώρα

AR مصطلحات أجزاء الحزام
1. نقطة تثبيت حماية سقوط الظهر على مستوى الظهر
2. نقطة تثبيت للحماية من السقوط على مستوى الصدر
3. نقطة تثبيت الربط
4. نقطة التثبيت للتعليق على مستوى البطن

ARNÉS ANTICAÍDAS CLIMAX MOD. ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE
ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE FULL BODY HARNESS

Usuario/User:
Fecha de compra/Purchase date:
Fecha puesta en servicio/ Date of first use:
Año de fabricación/ Year of manufacture:
Número lote/ Batch number:
Comentarios / Comments:

Histórico de revisiones y reparaciones / History of regular checks and repairs

Fecha / Date	Examinación periódica o reparación / Periodic examination or repair	Información relevante, defectos observados, reparaciones realizadas / Defects observed, repairs carried out and other relevant information	Nombre y firma persona responsable / Name and signature of person in charge of nps.	Próxima revisión / Periodic examination next due date

DE INFO-BROSCHÜRE ÜBER DAS FALLSCHUTZGURTZEUG UND GÜRTELGURTZEUG MOD. ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE

Dieses Produkt wurdenworfen unter Berücksichtigung der Vorschriften EU) 2016/425 und der harmonisierten Norm EN 361:2002, EN 358:2018, EN 813:2008, EN1497:2007, EN 365:2004.
Mit der EU-Typenprüfung beauftragtes Kontrollorgan:
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alicante (España). Notified Body 0161.
Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Konformitätserklärung: www.productosclimax.com

WICHTIGER HINWEIS Dieses Produkt darf nur von kompetenten und diesbezüglich informierten Personen eingesetzt werden, bzw. von solchen, die sich unter direkter Sichtkontrolle einer kompetenten und informierten Person befinden. Vor seiner Anwendung ist eine angemessene Schulung unerlässlich. Lesen Sie alle merkbaren diese technische Karteikarte der Gebrauchsanleitung. Diese technische Karteikarte legt die Art und Weise der Anwendung dieses Produktes dar. Es sind nur die hier dargelegten Techniken seiner Anwendung gewehmigt. Jede andersweise Anwendung ist unzulässig. Benutzen Sie auch sicher, dass die Karabinerhaken mit den Schnallen D homatzbild sind und entfernen Sie die Karabinerhaken, die dazu tendieren sich nicht auf stabile Weise korrekt zu platzieren.

LEBENSDAUER Die theoretische Nutzdauer des Geräts beträgt 15 Jahre ab Herstellungsdatum für alle Geräte mit Komponenten aus Textilfasern und Nylon oder Kunststoff. Das Nutzleben von metallenen Geräten und Komponenten ist unbegrenzt. Das reale Nutzleben hängt von der Intensität, Häufigkeit, Nutzungsumgebung und Art des chemischen oder abrasiven Substanzen, Umgebung mit sehr hoher Temperatur usw.), Kompetenz des Nutzers (Vermeidung von Abreib, Schlägen oder Schnitten), Pflege, Lagerung usw. als Es ist notwendig, mindestens alle 12 Monate ab der Inbetriebnahme eine Überprüfung durch den Hersteller, ein Zentrum oder eine kompetente Person vornehmen zu lassen. Nach jeder Nutzungsintensität wird empfohlen, diese Überprüfungsfrequenz zu erhöhen. Für eine besere Kontrolle des Geräts wird ein Blatt zur Nacherfolgung beigelegt, auf dem die erfolgten Prüfungsbriefe eingetragen werden können. Es wird empfohlen, das Gerät einem einzigen Nutzer zuzuordnen, um die Abnutzung zu minimieren.

- Gewebe: Achten auf Einschnitte, Verschleiß und Beschädigungen aufgrund von Nutzung, Hitze, chemischer Produkte usw.
- Nähte: Achten auf gerissene oder zerfranste Drähte.
- Schnallen: Achten auf Verformungen.

Wenn das Gerät einen Sturz oder einen Aufschlag erlebt hat oder wenn mit ihm Arbeiten unter widrigen Konditionen ausgeführt worden sind, sollte es auf mögliche Schäden untersucht werden. Nach einem solchen Aufprall darf dieses Gerät nicht mehr verwendet werden. Interne Brüche, die nicht sichtbar sind, können eine Verringerung seiner Beständigkeit verursachen und so seine Funktionstüchtigkeit einschränken. Productos Climax behält sich das Recht vor, Revisionen von Dritten anzuerkennen, wenn diese an unseren Produktgruppenbestimmungen vorgenommen haben. In Zweifelsfälle kontaktieren Sie Productos Climax, S.A.

TRANSPORT Um Transportschäden zu vermeiden, verwenden Sie die Originalverpackung.

LAGERUNG, REINIGUNG UND KONSERVIERUNG Die Ausrüstung soll im Beutel aufbewahrt werden, in dem es geliefert wird und an einem trockenen Ort, entfernt von Feuchtigkeit, Wärmequellen, den direkten Sonnenstrahlen und von korrosiver oder aggressiver Materie. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt nicht übermäßigen Temperaturen oder zusammengepresst oder gefaltet lagert. Reinigen Sie das Gurtzeug mit einer Gartenschlauch für die Sicherheit. Die Bänder des Gurtzeugs sind aus Polyester hergestellt und müssen manuell oder in der Waschmaschine gewaschen werden. Wenn sie verschmutzt für delikate Wäsche. Das Spülen soll mit sauberem Wasser (und ohne Reinigungsmittel) erfolgen. Lassen Sie die Ausrüstung ist es notwendig, alle angebrachten Maßnahmen zu ergreifen, um den Benutzer, der sich in Schwierigkeiten befindet, auf sichere Weise zu retten. Hierzu wird eine angemessene Schulung der Rettungstechniken benötigt. Überprüfen Sie, ob die Verwendung dieses Produktes mit den übrigen Elementen Ihres Materials kompatibel ist (konsultieren Sie hierzu die spezifische Karteikarte).

1. Anbringen des Fallschutzgurtzeugs mit sicherheitsgurt
a. Trennen Sie der Fingerösen, nehmen Sie das Gurtzeug am Gürtel und bringen Sie es von unten über die Füße an die gewünschte Stelle
b. Justieren Sie den Gürtel
c. Verstauen Sie die überschüssigen Gurttteile auf korrekte Weise in den Schlaufen
d. Ziehen Sie zuerst einen Fragirieren über und dann den anderen
e. Schließen Sie die automatischen Schnallen, Beachten Sie Fensterbänder, die das Funktionieren der Schnellverschlüsse erschweren können. Überprüfen Sie, dass sie korrekt blockieren. Der Benutzer muss mit jedem Kopplungspunkt Bewegungen durchführen und Hängeproben mit Bezug auf sein Material, um sicher über die richtige Größe zu sein, und dass er über das notwendige Niveau der Beweglichkeit für den vorgesehenen Gebrauch verfügt und die Einstellung optimal ist. Die Elemente zur Regulierung und/oder Befestigung müssen regelmäßig während der Anwendung überprüft werden.

2.Anschnallen und Blockhaltung (EN 358:2018)
Diese Anhakepunkte sind dazu vorgesehen, entweder die Positionierung des Benutzers an seinem Arbeitsplatz aufrechtzuerhalten (Arbeit unter Spannung) oder zu verhindern, dass er eine Zone erreicht, von der aus ein Absturz möglich sein könnte (Prinzip des Seils: Rückhaltung). Diese Anhakepunkte dürfen nur zum Anschluss an ein Gerätsch- oder ein Rückhaltesystem verwendet werden; Diese Anhakepunkte sind nicht zum Einsatz als Fallschutz entworfen, und es kann notwendig sein, die Anschnall- oder Rückhaltesysteme durch kollektive Schutzvorrichtungen zu ergänzen, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten (zum Beispiel Schienbetonnetze). Bruch- durch persönliche Vorrichtungen (z.B. einem Fallschutzsystem, gemäß der Norm EN 363)

2.1. Ventrale Anhakepunkt
Wenden Sie eines oder mehrere gleichzeitig und verbinden Sie diese mit einem Befestigungselement, um sich auf bequeme Weise auf der Gürtel stützen zu können. Die Füße müssen zu einer bequemen Befestigung positioniert sein. Justieren Sie das Befestigungsseil so, dass der Anhakepunktpunkt auf gleichen Höhe oder oberhalb der Taille verläuft. Das Befestigungselement bleibt gespannt.

3. Absturzsicherung (EN 361:2002)
3.a Kopplungspunkt am Rücken
3.b Auffangöse Sternum
Nur dieser Punkt dient zum Anhaken an ein Fallschutzsystem, zum Beispiel an eine Fallschutzgleitvorrichtung für Seile, mit Rückziehmechanismus, Systeme für die in der Norm EN 363 beschrieben sind. Die Kopplungsstelle Identifizierung ist dieser Punkt mit dem Buchstaben A markiert. Die Auffangöse Sternum müssen gemäß Norm EN 362:2004, durch ein Verbindungsteil miteinander verbunden sein . Die Höhe des Freiraums unter dem Benutzer muss ausreichend sein, um im Falle des Abstürzens mit keinem Hindernis zusammenzustoßen. Die spezifischen Berechnungen des Sicherheitsabstandes sind in den technischen Karteikarten der übrigen Bestandteile (Energieabsorber, Fallschutzgleitvorrichtung ...) detailliert.
4. Aufhängung (Arbeitssteuhlen in der Höhe) (EN 813:2008)
4.1 Haken kupplung der ventralen Aufhängung
Verwenden Sie diesen Verteilung, um eine Vorrichtung zum Abstieg, Elemente der Verankerung der Befestigung bzw. progressive Verankerungselemente anzuschließen. Dieser Anhakepunkt ist nicht zum Fallschutz vorbereitet.

5 Rettung (EN 1497:2007)
5.1. Sternale Fallschutzhakenkupplung
Nur diese Punkte dienen für den Anschluss eines Rettungsäutschen
6. Kompatibilität: Ringe / Anschlüsse
Ein nicht kompatibler Anschluss kann zu einem versehentlichen Abhaken und einem Bruch führen oder die Sicherheitsfunktion einer anderen Ausrüstung beeinträchtigen. Überprüfen Sie systematisch, dass die Klinke korrekt gesperrt ist, indem Sie diese mit der Hand verschließen. Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungen, gemäß Angaben der Gebrauchsanleitungen. Vorsicht! Die Anhakeringe ihres Gürtelgurtzeugs können eine Hebewirkung auf die Klinke des Koppels ausüben. Wenn auf das Verankerungselement eine plötzliche Spannung ausgeübt wird und/oder ein Stoß auf das Blockersystem, kombiniert mit einer schlechten Position des Verbindungsteils, kann die Sicherheitsbuche brechen und sich die Klinke öffnen. Um diese Möglichkeit auszuschließen, versuchen Sie jedes Mal, wenn das System eine Belastung ausgesetzt wird, die Karabiner haben in angemessener Weise zu positionieren. Stellen Sie auch sicher, dass die Karabinerhaken mit den Schnallen D homatzbild sind und entfernen Sie die Karabinerhaken, die dazu tendieren sich nicht auf stabile Weise korrekt zu platzieren.

LEBENSDAUER Die theoretische Nutzdauer des Geräts beträgt 15 Jahre ab Herstellungsdatum für alle Geräte mit Komponenten aus Textilfasern und Nylon oder Kunststoff. Das Nutzleben von metallenen Geräten und Komponenten ist unbegrenzt. Das reale Nutzleben hängt von der Intensität, Häufigkeit, Nutzungsumgebung (Kontakt mit chemischen oder abrasiven Substanzen, Umgebung mit sehr hoher Temperatur usw.), Kompetenz des Nutzers (Vermeidung von Abreib, Schlägen oder Schnitten), Pflege, Lagerung usw. ab. Es ist notwendig, mindestens alle 12 Monate ab der Inbetriebnahme eine Überprüfung durch den Hersteller, ein Zentrum oder eine kompetente Person vornehmen zu lassen. Nach jeder Nutzungsintensität wird empfohlen, diese Überprüfungsfrequenz zu erhöhen. Für eine besere Kontrolle des Geräts wird ein Blatt zur Nacherfolgung beigelegt, auf dem die erfolgten Prüfungsbriefe eingetragen werden können. Es wird empfohlen, das Gerät einem einzigen Nutzer zuzuordnen, um die Abnutzung zu minimieren.

- Gewebe: Achten auf Einschnitte, Verschleiß und Beschädigungen aufgrund von Nutzung, Hitze, chemischer Produkte usw.
- Nähte: Achten auf gerissene oder zerfranste Drähte.
- Schnallen: Achten auf Verformungen.

GEBRAUCHSANLEITUNGEN Das Fallschutzgurtzeug mit sicherheitsgurt Mod. ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE ist eine persönliche Schutzausrüstung gegen Abstürze und muss kombiniert mit Verankerungsvorrichtungen, gemäß EN 795:2012, Verankerungsvorrichtungen Typ C, gemäß EN 362:2004, Verankerungsseil (EN 355:2002, usw. benutzt werden. **Zum angemessenen Abstützen (durch den Anschnallgurt und das Gürtelgurtzeug) des Körpers einer Person, die bei Bewusstsein ist, und sich an ihrem Arbeitsplatz befindet, zum angemessenen Abstützen des Körpers einer Person, die bei Bewusstsein ist, und sich an ihrem Arbeitsplatz befindet bei Rettungsaktionen.** Wenn die beabsichtigte Verwendung darin besteht, eine Last von mehr als 100 kg (bis zu 140 kg) zu tragen, müssen die anderen Komponenten des Auffangsystems die gleiche Last tragen. Vor dem Einsatz der Ausrüstung ist es notwendig, alle angebrachten Maßnahmen zu ergreifen, um den Benutzer, der sich in Schwierigkeiten befindet, auf sichere Weise zu retten. Hierzu wird eine angemessene Schulung der Rettungstechniken benötigt. Überprüfen Sie, ob die Verwendung dieses Produktes mit den übrigen Elementen Ihres Materials kompatibel ist (konsultieren Sie hierzu die spezifische Karteikarte).

1. Anbringen des Fallschutzgurtzeugs mit sicherheitsgurt
a. Trennen Sie der Fingerösen, nehmen Sie das Gurtzeug am Gürtel und bringen Sie es von unten über die Füße an die gewünschte Stelle
b. Justieren Sie den Gürtel
c. Verstauen Sie die überschüssigen Gurttteile auf korrekte Weise in den Schlaufen
d. Ziehen Sie zuerst einen Fragirieren über und dann den anderen
e. Schließen Sie die automatischen Schnallen, Beachten Sie Fensterbänder, die das Funktionieren der Schnellverschlüsse erschweren können. Überprüfen Sie, dass sie korrekt blockieren. Der Benutzer muss mit jedem Kopplungspunkt Bewegungen durchführen und Hängeproben mit Bezug auf sein Material, um sicher über die richtige Größe zu sein, und dass er über das notwendige Niveau der Beweglichkeit für den vorgesehenen Gebrauch verfügt und die Einstellung optimal ist. Die Elemente zur Regulierung und/oder Befestigung müssen regelmäßig während der Anwendung überprüft werden.

2.Anschnallen und Blockhaltung (EN 358:2018)
Diese Anhakepunkte sind dazu vorgesehen, entweder die Positionierung des Benutzers an seinem Arbeitsplatz aufrechtzuerhalten (Arbeit unter Spannung) oder zu verhindern, dass er eine Zone erreicht, von der aus ein Absturz möglich sein könnte (Prinzip des Seils: Rückhaltung). Diese Anhakepunkte dürfen nur zum Anschluss an ein Gerätsch- oder ein Rückhaltesystem verwendet werden; Diese Anhakepunkte sind nicht zum Einsatz als Fallschutz entworfen, und es kann notwendig sein, die Anschnall- oder Rückhaltesysteme durch kollektive Schutzvorrichtungen zu ergänzen, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten (zum Beispiel Schienbetonnetze). Bruch- durch persönliche Vorrichtungen (z.B. einem Fallschutzsystem, gemäß der Norm EN 363)

2.1. Ventrale Anhakepunkt
Verwenden Sie eines oder mehrere gleichzeitig und verbinden Sie diese mit einem Befestigungselement, um sich auf bequeme Weise auf der Gürtel stützen zu können. Die Füße müssen zu einer bequemen Befestigung positioniert sein. Justieren Sie das Befestigungsseil so, dass der Anhakepunktpunkt auf gleichen Höhe oder oberhalb der Taille verläuft. Das Befestigungselement bleibt gespannt.

3. Absturzsicherung (EN 361:2002)
3.a Kopplungspunkt am Rücken
3.b Auffangöse Sternum
Nur dieser Punkt dient zum Anhaken an ein Fallschutzsystem, zum Beispiel an eine Fallschutzgleitvorrichtung für Seile, mit Rückziehmechanismus, Systeme für die in der Norm EN 363 beschrieben sind. Die Kopplungsstelle Identifizierung ist dieser Punkt mit dem Buchstaben A markiert. Die Auffangöse Sternum müssen gemäß Norm EN 362:2004, durch ein Verbindungsteil miteinander verbunden sein . Die Höhe des Freiraums unter dem Benutzer muss ausreichend sein, um im Falle des Abstürzens mit keinem Hindernis zusammenzustoßen. Die spezifischen Berechnungen des Sicherheitsabstandes sind in den technischen Karteikarten der übrigen Bestandteile (Energieabsorber, Fallschutzgleitvorrichtung ...) detailliert.
4. Aufhängung (Arbeitssteuhlen in der Höhe) (EN 813:2008)
4.1 Haken kupplung der ventralen Aufhängung
Verwenden Sie diesen Verteilung, um eine Vorrichtung zum Abstieg, Elemente der Verankerung der Befestigung bzw. progressive Verankerungselemente anzuschließen. Dieser Anhakepunkt ist nicht zum Fallschutz vorbereitet.

SV INFORMATIONSBROSCHYR FÖR FALLSKYDDSSELE OCH SÄKERHETSBÄLTEMOD. ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE

Denna produkt har utformats i enlighet med Förordning (EU) 2016/425 samt europastandard EN 361:2002, EN 358:2018, EN 813:2008, EN1497:2007 och EN 365:2004
Meddelat kontrollorgan som utfört UE-typprovningen:
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alicante (España). Notified Body 0161.
Organism som deltar i produktionskontrollen (Modul D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Försäkran om överensstämmelse: www.productosclimax.com

VIKTIG INFORMATION Denna produkt får endast användas av personer som är noga instruerade om arbetets utförande och som har kännedom om hur produkten ska användas. Den som ska använda produkten måste vara under uppsikt av en person som är under överinseende av en sådan person. Produkten får endast användas av personer som erhållit en lämplig utbildning för detta. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Bruksanvisningen beskriver hur man använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning. Alla annan användning är otillåten och förenad med livsfara. Kontakta Productos Climax S.A. om du inte förstår innehållet eller om du har andra frågor. Ankare på hög höjd bör bärgas av farlig och kan leda till svåra skador eller dödsfall. Du är själv ansvarig för att läs det korta arbetsmiljöer och kolma till alla säkerhetsregler. Arbete på hög höjd med vira produkter är farligt och du är medvetes om de risker som detta arbete medför. Du är personligt ansvarig för alla eventuella skiljedoc efter detta arbete och gör inga själv, andra eller material, under arbetets gång. Använd inte denna produktsom om du inte vill utsätta dig för ovanstående risker eller inte vill ta ansvar för de skador som kan uppstå. En räddningsplan måste finnas på plats för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Ändringar eller tillägg av utrustningen är förbjudna utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren och reparationer får endast utföras enligt tillverkarens procedurer.

KONTROLL AV UTRUSTNING Före varje användningstillfälle inte har skär- eller slitskador eller andra skador på gurat av användaren. Om det finns varmt eller kemisk produkter. Var särskilt uppmärksam på lösa trådar. Kontrollera att automatiska spärrarna fungerar som de ska. Kontrollera karbinhaken, nitet och säkerhetshylsan. Kontrollera inte det inre finns några sprickor i materialet, att det är deformerat eller rostigt. Om karbinhaken inte fungerar som den skall måste den bytas ut. Kontrollera att det stängs automatiskt när du slipper den. Kontrollera att säkerhetshylsan fungerar på rätt sätt. Det är mycket viktigt att du regelbundet kontrollerar produktens skick. Förslaget om att utrustningsmaterial ska vid varanda på rätt sätt och att det är korrekt placerad. Av säkerhetsskäl bör det vara omöjligt att det kan hamna i en situation som det ska inte hamna i. Det är mycket viktigt att du regelbundet kontrollerar produktens skick. Förslaget om att utrustningsmaterial ska vid varanda på rätt sätt och att det är korrekt placerad. Av säkerhetsskäl bör det vara omöjligt att det kan hamna i en situation som det ska inte hamna i.

TRANSPORT Om Transportskador ska förebyggas, ska produkten sendes i sin ursprungliga förpackning.

LAGRING, RENGJORING OG KONSERVERING Det skal opbevares i posen som den blev leveret i på et tørt sted, langt fra fuktighed, varmekilder, solen og ætsende eller aggressive materialer. Sikre at produktet ikke ligger inneslengt eller komprimert for længe. Når ringen er i gud stand udgjter dette at deformere produktet. Rengør gurtudstyret med en haveslange. Bånd af polyester er fremstillet af polyester og kan vaskes i maskin, ved brak av et vaskemiddel for ømfølige plagg, og skylles med rent vann (maks temperatur 30°C), og luftørres i et skyggefult, luftig og kølig område. Våte stropper kymmer litt ved tørking. Hvis det blir nødvendig å desinfeksere produktet, bruk et desinfeksjonsmiddel som er kompatibelt med polyamid, polyester, polykarbonat, PVC osv. La det ligge en time i en vannforttynnet løsning og med en maksimal temperatur på 42 °C. Skyll til slutt grundig med rent, kaldt vann. La det tørke, sikre, langt vekk fra direkte varmekilder.

MERKING Fallsikringssselen har en påsydd etikett der du finner følgende opplysninger:

Ansvarig organisation for produktsäkerhet (Modul D): **1019**

Standard: **EN 361:2002, EN 358:2018, EN 813:2008, EN 365:2004, EN 1497:2007**

Handelsnavnet på produktet: **CLIMAX** Storelser: **S/M-L/XXL-XXXL**

Produsentens adresse:

Modell: **Atlas/Atlas Plus/Atlas Rescue** Nominell maksimal belastning: **140kg.**

Maks lengde på tau: **2m** Beltestørrelse: **79-140cm**

Sertifisering: Batchnr.:

Måned og produksjonsår: Se informasjon gitt av produsenten: [i]

FORHOLDSREGLER Kun godkjente fallsikringssseler kan brukes i et fallopplæringende system. Sørg for at forankringen er korrekt plassert å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall. Hvis selen brukes i forbindelse med et fallsikring er et forankringssystem som er i stand til å motstå minst to personer samtidig, er at arbeidet utføres på en måte som minimerer fallrisiko så vel som fallhøyde. Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være plasser over brukerens posisjon og må oppfylle kravene i EN 795:2012-standarden med en minimum motstand 12 kN. Det er forbudt å gå produktet med slipende materialer eller skarpe deler. Fra et medisinsk synspunkt, skal kun brukere med en god fysisk helse arbeide i høyden. Å være oppheng i luften og holdt av en sele kan forårsake alvorlige fysiologiske problemer eller til og med død. Sørg for at produktmerking alltid er leselig under hele produktets levetid. Det skal kontrolleres at produkter er egnet for bruk, i henhold til statlige lover og aktuelle sikkerhetsstandarder. Bruksområdene og produktene er angitt i de tekniske filene for hver utstyrsett i forbindelse med dette produktet skal følges. Bruksinstruksjoner overleveres til brukeren av dette utstyret. Forhandleren utarbeider disse instruksjonene på språket til landet produktet skal brukes i, hvis produktet videreselges utenfor det første destinasjonslandet.

HOVEDMATERIALER
Bånd: polyester - Sømmer: stål - Festepunkt og koblingsstykker: stål og aluminium

NO INFORMASJONSBROSJYRE FOR FALLSIKRINGSSELE OG STØTTEBELTE MOD. ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE

Dette produktet er utformet i samsvar med EU-forordning 2016/425 og harmonisert standard EN 361:2002, EN 358:2018, EN 813:2008, EN1497:2007 og EN 365:2004.
Ansvarlig kontrollorgan for EU-typegodkjenning:
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alicante (España). Notified Body 0161.
Ansvarlig organisasjon for produksjonskontrollen (Modul D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Overensstemmelseserklæring: www.productosclimax.com

VIKTIG Dette produktet skal kun brukes av kompetente mennesker, eller av personer under direkte, visuell oppsyn av en kompetent person. Opplæring før bruk er avgjørende. Les nøye gjennom denne teknikke dokumentasjonen. Dokumentasjonen illustrerer bruksmåtene til produktet. De eneste godkjente bruksmåtene er de som vises her. All annen bruk er farlig og skal ekskluderes: fare for død. I tilfelle tvil eller andre problemer, ta kontakt med Productos Climax, S.A. Det er farlig å drive med aktiviteter i høyden, og det kan føre til alvorlige, og selv dødelige skader. Det er ditt eget ansvar å lære deg de riktige teknikkene og sikkerhetsrisikoene. Du er selv fullt ansvar for eventuelle skader or eller død som som oppstå mens du bruker produktene være under enhver situasjon. Ikke bruk dette materialet hvis du ikke er kvalifisert til å ta på deg et slikt ansvar. Det bør forelegge en redningsplan for eventuelle nødsituasjoner som oppstår under det. Sikkerhetsmålene ytterligere enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen er forbudt uten forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, og enhver reparasjon må utføres i samsvar med produsentens prosedyrer.

SJEKK Sjekk alltid bånd ved festepunkter, justeringssenger og ved bærende sømmer. Se etter kutt, slitasje og skader som følge av bruken, varme, kjemiske produkter osv. Vær oppmerksom på avluftede tråder. Sjekk at de automatiske spærrene fungerer korrekt. Sjekk karabinkroken, klinken, skiberhylsekaret, at det ikke finnes noen sprekker, deformasjoner, korrosjon... Åpne ikoen og sjekk at det lukkes automatisk når den slippes. Sjekk skiberhylsekaret fungerer riktig. Det er viktig å sjekke tilstanden av produktet med jevne mellomrom slik at det er i stand. Sikre tilkoblingen og at utstyrssettene sitter riktig i henhold til hverandre.
Av sikkerhetsmessige grunner er det viktig at utstyret umiddelbart tas ut av bruk hvis:
- det er tvil om dets tilstand for sikker bruk;
- hvis utstyret har blitt brukt til å stoppe et fall. I dette tilfellet bør det ikke brukes igjen før en fagmann har gitt en skriftlig godkjennelse på at dette er forsvarlig.

BRUKSINSTRUKSJONER Fallsikringssele og støttebelte mod. ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE er et personlig vernestyrt som forhindrer fall fra høyde, og som skal brukes i kombinasjon med forankringsinnheter i henhold til EN 795:2012, tilkoblinger i henhold til EN 362:2004, fallsikringssele i henhold til EN 355:2002 osv. **For å støtte kroppen til en bevisst person i sittende stilling. Støtte til kroppen til en bevisst person i sitt arbeidsområde under redning.EN 358:2012.** Den det tilknytte bruken er å bære en last på mer enn 100 kg (opptil 140 kg), skal de andre komponentene i fallsikringssystemet bære den samme lasten.
Før du bruker utstyret vil du ha en redningsplan på plass for å kunne redde brukeren på en sikker måte når sistnevnte står overfor vanskeligheter. Dette innebærer tilstrekkelig opplæring i redningsteknikk.
Kontroller kompatibiliteten til produktet med de andre elementene som utgjør materialet ditt (sjekk den spesifikke filen).

1. Fallsikringssele og støttebelte
Gjør sømmene på bena.
a. Spre stroppene, hold selen rundt livet og tre begge føttene gjennom
b. Juster belter
c. plasser de overskytende remmene i klikkene godt
d. trekk en stropp over skulderen, og så den andre
e. Lås de automatiske spennene. Sørg for at spennene på fremmedlegemer som kan hindre funksjonen av hurtigspennene. Sjekk at de er skikkelig låste. Brukeren kunne bevege seg og skal utføre en hengetest på hvert enkelt festepunkt, med materialet, for å sikre: at selen er korrekt, den er behagelig å bruke og justeringene er optimal. Kontroller jevnlig justerings- og/eller festeelementene under bruk.

2. Støtte og retensjon (EN 358:2018)
Disse festepunktene skal både holde brukeren på plass i arbeidsposisjonen (arbeid i høyden), og hindre at brukeren kommer til et område der han eller hun kan falle ned (begrensnivån av taust: retensjon). Disse festepunktene skal kun brukes for tilkobling til et støttesystem eller et retensjonssystem; Festepunktene er ikke ment til å brukes som fallsikring, og det kan bli nødvendig å fullføre sikkerhetsrelaterte retensjonssystemer ved bruk av fallsikring av en kollektiv type (f. eks. sikkerhetsnett) eller en individuell type (f. eks. et fallsikringssystem i henhold til EN 363).

2.1. Forankringspunkt for hver side av magen
Bruk alltid to sidestenger og koble dem sammen med en festerem som skal støttes på belteet på en komfortabel måte. Føttene skal være i flat position for å oppnå en behagelig støtte. Juster støttelementet slik at festegrunnet står på samme nivå eller over livet. Festeremmen skal være spent.

3. Fallsikring (EN 361:2002)
3.a Høyt festepunkt på ryggen
3.b Høyt festepunkt på brystet
Bruk kun disse festepunktene for tilkobling til et fallopplæringende system. Eksempler på fallopplæringende systemer er bla. løpetremose, falldempere eller andre systemer beskrevet i EN 363. For hver enkelt produkt er det nødvendig å bestemme den maksimale lengden (som Beispiel Schienbeinnetze) bruk. dette produktets Vorrichtungen (z.B. einem Fallschutzsystem, gemäß der Norm EN 363)
Identifiseringen av det øverste punktet som er merket med bokstaven A. Det høyt festepunkt på brystet kobles sammen med karabinkrok EN. EN 362:2004 Bruksmåten må sørge for å ha tilstrekkelig klaring under sånn at du ikke kommer i kontakt med noe under du faller. Den nødvendige klaringen er avhengig av hvilken type fallsikringsutstyr du bruker. Se produktets bruksanvisninger for nærmere informasjon om dette.

4. Oppheng (arbeid i høyden) (EN 813:2008)
4.1 Festepunkt med ringer
Bruk denne ventrale ringen til å feste en descender, posisjoneringslinser eller progresjonslinser. Dette festepunktet skal ikke brukes til å feste fallsikringssystemer.

5 Redde (EN 1497:2007)
5.1 Esternalt forankringspunkt
Kun disse punktene kan brukes til å koble til etredningssystem
6. Kompatibilitet: ringer/sammenkoblinger
En inkompatibel tilkobling kan føre til utilsiktet frakobling, brudd eller kan påvirke sikkerhetsfunksjonen til et annet sett med utstyr. Sjekk systematisk at låsen er blokkert riktig og strøm til for hånd. Sjekk tilstanden på tilkoblingene i henhold til indikasjonene som er gitt i brukerinstruksjonene. Obs! Forankringsringene på beltet kan utøve en heving av spærr på tilkoblingslåsen. Når det oppstår en pluteslig spenning i festeelementet og/eller et slag på

blokkeringssystemet i kombinasjon med en dårlig tilting for tilkobleren, kan sikkerhetslukket gå i stykker og fire til at låsen åpner seg. For å eliminere denne muligheten, prøv å sette hurtigskrøene ordentlig på plass hver gang systemet skal utsettes for stress. Sørg også for at hurtigkrokene er kompatible med D-sponnene, og fjern hurtigkroker med en tendens til å posisjonere seg feil på en stabil måte.

PRODUKTETS VARIGHET 15 år er den teoretiske levetiden for dette utstyret fra produksjonsdatoen for alt utstyr med komponenter av tekstil eller plast. Leveteiden for metallutstyr og komponenter er uberettet. Utstyrets faktiske levetid avhenger av intensitet, hyppighet, bruksmiljø (kontakt med kjemiske, ekstreme stoffer, temperatur med høye temperaturer osv.), brukerkompetanse (unngå risiko for slitasje, stat eller kutt), vedlikehold, lagring osv. Prosedyren, en kompetent person eller eller ved en sertifisering. Det er nødvendig å gjennomføre en bestemt sveis i det Litteraportbilet. Im Falle eines Zweifels oder bei Auffassungsproblemen wenden Sie sich bitte an Productos Climax, S.A. Det er farlig å drive med aktiviteter i høyden, og det kan føre til alvorlige, og selv dødelige skader. Det er ditt eget ansvar å lære deg de riktige teknikkene og sikkerhetsrisikoene. Du er selv fullt ansvar for eventuelle skader or eller død som som oppstå mens du bruker produktene være under enhver situasjon. Ikke bruk dette materialet hvis du ikke er kvalifisert til å ta på deg et slikt ansvar. Det bør forelegge en redningsplan for eventuelle nødsituasjoner som oppstår under det. Sikkerhetsmålene ytterligere enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen er forbudt uten forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, og enhver reparasjon må utføres i samsvar med produsentens prosedyrer.

SJEKK Sjekk alltid bånd ved festepunkter, justeringssenger og ved bærende sømmer. Se etter kutt, slitasje og skader som følge av bruken, varme, kjemiske produkter osv. Vær oppmerksom på avluftede tråder. Sjekk at de automatiske spærrene fungerer korrekt. Sjekk karabinkroken, klinken, skiberhylsekaret, at det ikke finnes noen sprekker, deformasjoner, korrosjon... Åpne ikoen og sjekk at det lukkes automatisk når den slippes. Sjekk skiberhylsekaret fungerer riktig. Det er viktig å sjekke tilstanden av produktet med jevne mellomrom slik at det er i stand. Sikre tilkoblingen og at utstyrssettene sitter riktig i henhold til hverandre.
Av sikkerhetsmessige grunner er det viktig at utstyret umiddelbart tas ut av bruk hvis:
- det er tvil om dets tilstand for sikker bruk;
- hvis utstyret har blitt brukt til å stoppe et fall. I dette tilfellet bør det ikke brukes igjen før en fagmann har gitt en skriftlig godkjennelse på at dette er forsvarlig.

BRUKSINSTRUKSJONER Fallsikringssele og støttebelte mod. ATLAS / ATLAS PLUS / ATLAS RESCUE er et personlig vernestyrt som forhindrer fall fra høyde, og som skal brukes i kombinasjon med forankringsinnheter i henhold til EN 795:2012, tilkoblinger i henhold til EN 362:2004, fallsikringssele i henhold til EN 355:2002 osv. **For å støtte kroppen til en bevisst person i sittende stilling. Støtte til kroppen til en bevisst person i sitt arbeidsområde under redning.EN 358:2012.** Den det tilknytte bruken er å bære en last på mer enn 100 kg (opptil 140 kg), skal de andre komponentene i fallsikringssystemet bære den samme lasten.
Før du bruker utstyret vil du ha en redningsplan på plass for å kunne redde brukeren på en sikker måte når sistnevnte står overfor vanskeligheter. Dette innebærer tilstrekkelig opplæring i redningsteknikk.
Kontroller kompatibiliteten til produktet med de andre elementene som utgjør materialet ditt (sjekk den spesifikke filen).

1. Fallsikringssele og støttebelte
Gjør sømmene på bena.
a. Spre stroppene, hold selen rundt livet og tre begge føttene gjennom
b. Juster belter
c. plasser de overskytende remmene i klikkene godt
d. trekk en stropp over skulderen, og så den andre
e. Lås de automatiske spennene. Sørg for at spennene på fremmedlegemer som kan hindre funksjonen av hurtigspennene. Sjekk at de er skikkelig låste. Brukeren kunne bevege seg og skal utføre en hengetest på hvert enkelt festepunkt, med materialet, for å sikre: at selen er korrekt, den er behagelig å bruke og justeringene er optimal. Kontroller jevnlig justerings- og/eller festeelementene under bruk.

2. Støtte og retensjon (EN 358:2018)
Disse festepunktene skal både holde brukeren på plass i arbeidsposisjonen (arbeid i høyden), og hindre at brukeren kommer til et område der han eller hun kan falle ned (begrensnivån av taust: retensjon). Disse festepunktene skal kun brukes for tilkobling til et støttesystem eller et retensjonssystem; Festepunktene er ikke ment til å brukes som fallsikring, og det kan bli nødvendig å fullføre sikkerhetsrelaterte retensjonssystemer ved bruk av fallsikring av en kollektiv type (f. eks. sikkerhetsnett) eller en individuell type (f. eks. et fallsikringssystem i henhold til EN 363).

2.1. Forankringspunkt for hver side av magen
Bruk alltid to sidestenger og koble dem sammen med en festerem som skal støttes på belteet på en komfortabel måte. Føttene skal være i flat position for å oppnå en behagelig støtte. Juster støttelementet slik at festegrunnet står på samme nivå eller over livet. Festeremmen skal være spent.

3. Fallsikring (EN 361:2002)
3.a Høyt festepunkt på ryggen
3.b Høyt festepunkt på brystet
Bruk kun disse festepunktene for tilkobling til et fallopplæringende system. Eksempler på fallopplæringende systemer er bla. løpetremose, falldempere eller andre systemer beskrevet i EN 363. For hver enkelt produkt er det nødvendig å bestemme den maksimale lengden (som Beispiel Schienbeinnetze) bruk. dette produktets Vorrichtungen (z.B. einem Fallschutzsystem, gemäß der Norm EN 363)
Identifiseringen av det øverste punktet som er merket med bokstaven A. Det høyt festepunkt på brystet kobles sammen med karabinkrok EN. EN 362:2004 Bruksmåten må sørge for å ha tilstrekkelig klaring under sånn at du ikke kommer i kontakt med noe under du